



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General
14 December 2015

Russian
Original: English

Рабочая группа открытого состава Базельской конвенции
о контроле за трансграничной перевозкой опасных
отходов и их удалением

Десятое совещание

Найроби, 30 мая - 2 июня 2016 года

Пункт 3 b) i) предварительной повестки дня*

Вопросы, связанные с программой работы Рабочей группы открытого состава на
2016-2017 годы: научные и технические вопросы: технические руководящие
принципы

Технические руководящие принципы

Записка секретариата

I. Технические руководящие принципы экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из стойких органических загрязнителей, содержащих их или загрязненных ими

A. Введение

1. В своем решении БК-12/3 о технических руководящих принципах экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из стойких органических загрязнителей, содержащих их или загрязненных ими, Конференция Сторон Базельской конвенции приняла семь комплектов технических руководящих принципов¹.

2. В программу работы Рабочей группы открытого состава на двухгодичный период 2016-2017 годов были включены следующие мероприятия, связанные с техническими руководящими принципами, касающимися стойких органических загрязнителей²:

a) проведение работы с целью обзора всех установленных в предварительном порядке значений низкого содержания стойких органических загрязнителей в рамках технических руководящих принципов, упомянутых в пункте 2 решения БК-12/3;

b) обновление общих технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из стойких органических загрязнителей, содержащих их или загрязненных ими, и подготовка или обновление конкретных технических руководящих принципов, касающихся химических веществ, включенных в приложения А и С к Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях согласно решениям СК-7/12–СК-7/14 Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, в том числе:

i) установление уровней уничтожения и необратимого преобразования химических веществ, необходимых для обеспечения того, чтобы после

* UNEP/CHW/OEWG.10/1.

¹ UNEP/CHW.12/5/Add.2/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.3/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.4/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.5/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.6/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.7/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.9.

² Решение БК-12/19, приложение.

удаления они не проявляли свойств стойких органических загрязнителей, как указано в пункте 1 приложения D к Стокгольмской конвенции;

- ii) определение того, какие методы удаления представляют собой экологически обоснованное удаление, как указано в пункте 1 d) ii) статьи 6 Стокгольмской конвенции;
- iii) установление, в соответствии с необходимостью, уровней содержания химических веществ с целью определения для них низкого содержания стойких органических загрязнителей, как указано в пункте 1 d) ii) статьи 6 Конвенции.

3. В пункте 12 решения БК-12/3 Конференция Сторон предложила Сторонам и другим организациям сообщить секретариату до 15 августа 2015 года об их готовности взять на себя ведущую роль в обновлении или подготовке технических руководящих принципов, принимая во внимание решения СК-7/12–СК-7/14.

4. Кроме того, в пункте 13 того же решения Конференция Сторон предложила ведущим странам, если таковые будут отобраны, и просила секретариат, если ведущая страна не будет отобрана и при условии наличия финансовых ресурсов, в консультации с небольшой межсессионной рабочей группой по отходам стойких органических загрязнителей подготовить проект пересмотренных технических руководящих принципов для его рассмотрения Рабочей группой открытого состава на ее десятом совещании.

5. В отношении значений низкого содержания стойких органических загрязнителей, включенных в технические руководящие принципы, Конференция Сторон, в пунктах 9 и 10 решения БК-12/3, предложила Сторонам и другим субъектам представить секретариату за три месяца до начала десятого совещания Рабочей группы открытого состава замечания о значениях низкого содержания стойких органических загрязнителей, а также связанную с этим информацию, и просила секретариат подготовить подборку замечаний и информации для рассмотрения Рабочей группой открытого состава на ее десятом совещании.

В. Осуществление

6. Семь комплектов технических руководящих принципов, принятых решением БК-12/3³, размещены на английском языке на веб-сайте Базельской конвенции⁴. В настоящее время секретариатом мобилизуются средства для их перевода на остальные пять официальных языков совещаний Конференции Сторон.

7. В соответствии с пунктом 12 решения БК-12/3, 18 октября 2015 года секретариатом было направлено письмо всем Сторонам с просьбой сообщить о своей готовности взять на себя ведущую роль в обновлении или подготовке технических руководящих принципов. В своем ответе на это письмо Япония сообщила секретариату, что она возьмет на себя ведущую роль в подготовке технических руководящих принципов, касающихся полихлорированных нафталинов.

8. По состоянию на 11 декабря 2015 года ни одна другая страна или организация не сообщила о своей готовности взять на себя ведущую роль в обновлении или подготовке технических руководящих принципов, в том числе общую руководящую роль в работе небольшой межсессионной рабочей группы. В отсутствие таких ведущих стран или организаций, секретариат взял на себя содействие межсессионной рабочей группе и сбор средств на привлечение консультантов для подготовки или обновления технических руководящих принципов в соответствии с решением БК-12/3.

³ UNEP/CHW.12/5/Add.2/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.3/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.4/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.5/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.6/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.7/Rev.1, UNEP/CHW.12/5/Add.9.

⁴ <http://www.basel.int/tabid/4248/Default.aspx>.

9. 3 ноября 2015 года небольшая межсессионная рабочая группа, в состав которой входят эксперты из Комитета по рассмотрению стойких органических загрязнителей Стокгольмской конвенции, провела телеконференцию, на которой она обсудила свой план работы. Межсессионная рабочая группа договорилась о следующем:

- a) обновление общих технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из стойких органических загрязнителей, содержащих их или загрязненных ими⁵;
- b) разработка конкретных технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из гексахлорбутадиена, содержащих его или загрязненных им, и последующее рассмотрение путей обновления технических руководящих принципов, касающихся пестицидов⁶, с учетом гексахлорбутадиена;
- c) обновление технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из полихлорированных дифенилов, полихлорированных терфенилов или полибромированных дифенилов, включая гексабромдифенил⁷, содержащих их или загрязненных ими, с целью включения полихлорированных нафталинов;
- d) обновление технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования отходов, содержащих непреднамеренно произведенные полихлорированные дибензо-п-диоксины, полихлорированные дибензофураны, гексахлорбензол, полихлорированные дифенилы или пентахлорбензол⁸, или загрязненных ими, с целью включения полихлорированных нафталинов;
- e) разработка конкретных технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования отходов, состоящих из пентахлорфенола и его солей и эфиров, содержащих их или загрязненных ими, и последующее рассмотрение путей обновления технических руководящих принципов, касающихся пестицидов⁹, с целью решения проблемы этих химических веществ.

10. Проект технических руководящих принципов, которые будут подготовлены или обновлены ведущей страной или секретариатом, в том виде, как его согласует небольшая межсессионная рабочая группа, будет размещен на веб-сайте Базельской конвенции и открыт для замечаний Сторон и других субъектов, как только он будет разработан.

11. В том, что касается значений низкого содержания стойких органических загрязнителей, включенных в технические руководящие принципы, по состоянию на 11 декабря 2015 года секретариат не получал никаких замечаний или связанной с этим информации в соответствии с пунктом 9 решения БК-12/3.

C. Предлагаемые меры

12. Рабочая группа открытого состава, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Рабочая группа открытого состава

1. *принимает к сведению* план работы небольшой межсессионной рабочей группы по отходам стойких органических загрязнителей¹⁰;
2. *приветствует с признательностью* вклад Японии, взявшей на себя ведущую роль в подготовке технических руководящих принципов экологически обоснованного регулирования полихлорированных нафталинов;
3. *призывает* заинтересованные Стороны и организации взять на себя ведущую роль в обновлении или подготовке технических руководящих принципов в соответствии с пунктами 11 и 12 решения БК-12/3 или оказать финансовую поддержку для этой цели;
4. *предлагает* секретариату, либо ведущим странам и организациям, в зависимости от ситуации, пересмотреть новые или обновленные общие и конкретные технические

⁵ UNEP/CHW.12/5/Add.2/Rev.1.

⁶ UNEP/CHW.12/5/Add.9.

⁷ UNEP/CHW.12/5/Add.5/Rev.1.

⁸ UNEP/CHW.12/5/Add.4/Rev.1.

⁹ UNEP/CHW.12/5/Add.9.

¹⁰ UNEP/CHW/OEWG.10/5, пункт. 9.

руководящие принципы в консультациях с небольшой межсессионной рабочей группой для рассмотрения и возможного принятия Конференцией Сторон на ее тринадцатом совещании.

II. Технические руководящие принципы трансграничной перевозки электронных и электротехнических отходов и бывшего в употреблении электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающиеся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией

A. Введение

13. Решением БК-12/5 о технических руководящих принципах трансграничной перевозки электронных и электротехнических отходов и бывшего в употреблении электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающихся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией, Конференция Сторон приняла на предварительной основе технические руководящие принципы¹¹ при том понимании, что технические руководящие принципы не носят юридически обязательного характера и что национальное законодательство Сторон превалирует над руководящими принципами, что, в частности, отмечается в пунктах 31, 42 и 43 решения.

14. В пункте 5 того же решения Конференция Сторон признала необходимость дальнейшего изучения вопроса о проведении различия между отходами и неотходами и согласилась включить дальнейшее проведение работы по данному вопросу в программу работы Рабочей группы открытого состава на 2016–2017 годы¹² с целью подготовки проекта пересмотренных руководящих принципов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее тринадцатом совещании, в частности, с учетом пунктов 31 а) и 31 б) технических руководящих принципов по следующим вопросам:

- a) остаточный срок службы и возраст бывшего в употреблении оборудования;
- b) регулирование опасных отходов на основе анализа неисправностей, ремонта и восстановительных операций в развивающихся странах;
- c) устаревшие технологии, включая электронно-лучевые трубки;
- d) присутствие опасных компонентов в бывшем в употреблении оборудовании.

15. Кроме того, Конференция Сторон просила Стороны и других субъектов представить замечания по вопросам, упомянутым в пункте 5 решения БК-12/5, в секретариат за пять месяцев до десятого совещания Рабочей группы открытого состава и поручила секретариату разместить полученные замечания на веб-сайте Конвенции.

16. Конференция Сторон призвала Стороны информировать секретариат о любых условиях, применяемых ими в отношении бывшего в употреблении оборудования, которое в обычных условиях должно считаться отходами или неотходами, и поручила секретариату разместить любую информацию по данному вопросу, предоставленную Сторонами, на вебсайте Базельской конвенции.

B. Осуществление

17. Технические руководящие принципы¹³, принятые на временной основе решением БК-12/5, размещены на английском языке на веб-сайте Базельской конвенции¹⁴. В настоящее время секретариатом мобилизуются средства для их перевода на остальные пять официальных языков совещаний Конференции Сторон.

18. 3 августа 2015 года секретариат направил всем Сторонам письмо с просьбой представить замечания по вопросам, упомянутым в пункте 5 решения БК-12/5, к 31 декабря 2015 года. Просьба представить замечания была также опубликована на веб-сайте Конвенции.

¹¹ UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1.

¹² Решение БК-12/19, приложение.

¹³ UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1.

¹⁴ <http://www.basel.int/tabid/4248/Default.aspx>.

19. Секретариат опубликует все полученные замечания на веб-сайте Базельской конвенции, и на основе этих замечаний небольшая межсессионная рабочая группа по э-отходам, как ожидается, вынесет рекомендации о последующих шагах в рамках дальнейшей работы над техническими руководящими принципами для рассмотрения Рабочей группой открытого состава на ее десятом совещании. В настоящее время секретариат находится в процессе сбора средств для привлечения, при необходимости, консультанта для проведения необходимых мероприятий.

20. В ответ на просьбу о представлении информации о любых условиях, применяемых к оборудованию, которое в обычных условиях должно считаться отходами или неотходами, по состоянию на 11 декабря 2015 года секретариатом были получены сообщения от Коста-Рики и Европейского союза и его государств-членов. Сообщения были размещены на веб-сайте Конвенции¹⁵.

С. Предлагаемые меры

21. Рабочая группа открытого состава, возможно, пожелает рассмотреть рекомендации небольшой межсессионной рабочей группы о путях достижения договоренности по оставшимся вопросам временных технических руководящих принципов для рассмотрения и возможного принятия Конференцией Сторон на ее тринадцатом совещании.

III. Технические руководящие принципы, касающиеся сжигания на суше (D10), специально оборудованных полигонов захоронения отходов (D5) и физико-химической обработки (D9) и биологической обработки (D8) опасных отходов

А. Введение

22. Программа работы Рабочей группы открытого состава на 2016–2017 годы, содержащаяся в приложении к решению БК-12/19, включает рассмотрение вопроса о необходимости обновления технических руководящих принципов, касающихся сжигания на суше (D10)¹⁶, специально оборудованных полигонов захоронения отходов (D5)¹⁷ и физико-химической обработки (D9) и биологической обработки (D8)¹⁸ опасных отходов.

В. Предлагаемые меры

23. Возможно, Рабочая группа открытого состава пожелает:

а) рассмотреть вопрос о необходимости обновления технических руководящих принципов, касающихся: сжигания на суше (D10), специально оборудованных полигонов захоронения отходов (D5) и физико-химической обработки (D9) и биологической обработки (D8) опасных отходов;

б) просить Стороны и организации взять на себя ведущую роль в обновлении вышеупомянутых технических руководящих принципов или предоставить финансовую поддержку такой работы, если она сочтет, что данные технические руководящие принципы нуждаются в обновлении.

¹⁵ <http://www.basel.int/tabid/2377/Default.aspx>.

¹⁶ Решение III/13.

¹⁷ Решение III/13.

¹⁸ Решение V/26.